



# WEIGH SCALE

## **W210**

PUBLICADO POR  
Gallagher Group Limited  
Kahikatea Drive, Private Bag 3026  
Hamilton, New Zealand

[www.gallagher.com](http://www.gallagher.com)  
Copyright© Gallagher Group Limited 2017.  
Todos los derechos reservados. Patentes pendientes.

Weigh Scale W210 Manual del Usuario  
3E2361 - Edición 1 - marzo de 2017

**RENUNCIA** En tanto se ha hecho todo esfuerzo para asegurar precisión, ni Gallagher Group Limited ni ningún empleado de la compañía, estará obligado bajo ningún concepto a ninguna parte respecto a decisiones y acciones que puedan tomar como resultado del uso de esta información.

De acuerdo con la política de desarrollo continuo de Gallagher, el diseño y las especificaciones son sujetos a cambio sin previo aviso.

Desarrollado y fabricado por Gallagher Group Limited, un Proveedor Certificado ISO 9001:2000.

# Contenido

<b>Introducción</b> .....	<b>1</b>
<b>Cuidado y mantenimiento</b> .....	<b>2</b>
<b>Instalación</b> .....	<b>3</b>
Instalación del soporte de balanza .....	3
Instalación de las barras de carga.....	4
Instalación de la balanza .....	5
<b>Energía y baterías</b> .....	<b>6</b>
<b>Guía de introducción</b> .....	<b>9</b>
Barras de carga.....	9
La balanza .....	9
Unidades de Peso .....	10
<b>Pesaje automático</b> .....	<b>11</b>
Descripción.....	11
Usando pesaje automático.....	12
<b>Pesaje manual</b> .....	<b>13</b>
Descripción.....	13
Usando pesaje manual.....	13
<b>Sintonización de Pesaje</b> .....	<b>14</b>
Descripción.....	14
Usando Sintonización de Pesaje .....	14
Al final de la sesión de pesada .....	14
<b>Memoria de peso en balanza</b> .....	<b>15</b>
<b>Seguimiento de Cero</b> .....	<b>16</b>
<b>Opciones de barras de carga y plataformas</b> .....	<b>17</b>
Barras de carga Gallagher estándar .....	17
Barras de carga Gallagher de Resistencia.....	17
Barras de carga Gallagher de Alta Resistencia.....	18
Celdas de carga de suspensión Gallagher de 250 kg .....	19
Celdas de carga de suspensión Gallagher de 500 kg .....	19
<b>Especificaciones</b> .....	<b>20</b>
Dimensiones del Balanza de Pesaje W210 .....	20
Generalidades .....	20
No apta para el comercio.....	20
Incrementos de peso .....	21
Incrementos de peso de la celda de carga de Suspensión .....	22
<b>Desecho de componentes y equipos electrónicos</b> .....	<b>23</b>



# INTRODUCCIÓN

---

Gracias por comprar la balanza Gallagher W210. El Grupo Gallagher ha producido equipos agrícolas para pesada por más de 75 años y en ese tiempo ha ganado una reputación de Equipamiento de Calidad que resiste arduas condiciones agrícolas.

La gama Weigh Scale de los sistemas de pesaje Gallagher es simple, resistente, innovadora y confiable.

Todas las balanzas en la gama de Gallagher pueden ser acopladas a diversos sistemas de barras de carga, así como a una gama de plataformas y jaulas para obtener un sistema de pesaje preciso y confiable.

Aunque está diseñada específicamente para la ganadería, la gama Weigh Scale también es apropiada para muchas aplicaciones industriales.

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

El Weigh Scale W210 es un producto resistente y confiable diseñado para su uso en ambientes ganaderos típicos. Sin embargo, el cuidado y mantenimiento apropiado puede prolongar su vida útil.

A continuación, encontrará una lista de guías para mantener su balanza Weigh Scale en buen estado:

- No sumerja la balanza en líquido.
- Guarde la balanza en un lugar seco y fresco. Nunca la guarde a los rayos del sol.
- Después de usarla, limpie la balanza con un trapo húmedo. Tenga cuidado de no rayar la pantalla.
- Enrosque los tapones de los conectores para mantener limpias las conexiones.

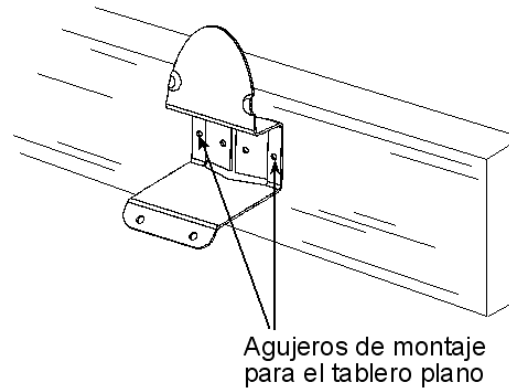
# INSTALACIÓN

---

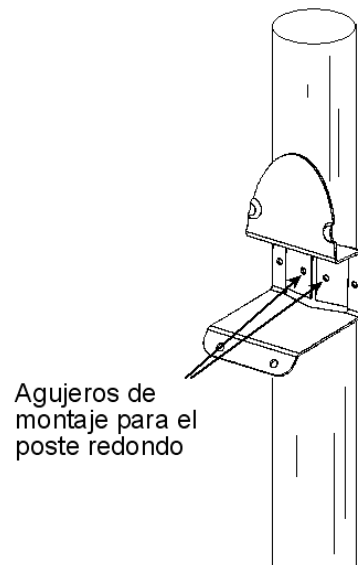
## Instalación del soporte de balanza

El soporte puede montarse sobre una superficie plana vertical o sobre un poste redondo.

Para montar el soporte sobre una superficie plana vertical, por ejemplo, un poste cuadrado o una tabla, use los orificios externos.



Para montar el soporte sobre un poste redondo, use los orificios internos.



El soporte de la balanza no debe montarse sobre la jaula o la manga de pesada.

## Instalación de las barras de carga

Para instalar las barras de carga, siga los siguientes pasos:

**Nota:** Instale las barras de carga según las instrucciones del fabricante.

1. Atornille la plataforma a las barras de carga.
2. Asegúrese de que la plataforma esté sobre una superficie plana y nivelada y verifique que no esté tocando rieles o portones.
3. Atornille las barras de carga a la placa de cemento o fíjelas con pernos incrustados en el cemento. Esto evitará que la plataforma se mueva durante la sesión de pesaje.
4. Conecte los cables de la barra de carga a la balanza.

**Nota:** Si está usando barras de carga que no son Gallagher, asegúrese que las barras de carga están calibradas correctamente.



## Instalación de la balanza

La balanza puede colocarse sobre una mesa o montarse en el soporte provisto.

Posición de la balanza:

- libre de la plataforma para asegurar que no interfiera con el flujo de animales durante el ciclo de pesada
- al alcance de los cables de las barras de carga
- al alcance del operador (para la pesada manual)
- en un lugar bien iluminado

# ENERGÍA Y BATERÍAS

Durante una sesión de pesada, la balanza puede funcionar solamente con su batería interna, o con su batería interna y el cargador de batería, o una batería externa de 12 voltios.

El cargador de batería se conecta entre un contacto CA y la balanza.

Si el cargador de batería o la batería externa de 12 voltios están conectadas a la balanza, la batería interna de la balanza se recargará mientras la balanza esté en uso.

Para obtener un rendimiento óptimo, desconecte la balanza y cargue su batería interna durante cinco horas, por lo menos. Cuando esté completamente cargada, la batería interna dará un mínimo de ocho horas seguidas de energía a la balanza.

## Carga de la batería

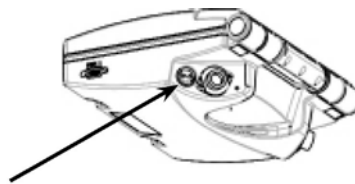
La batería en la balanza puede recargarse usando un cargador de batería o una batería externa de 12 voltios.

La recarga de la batería tardará hasta cinco horas dependiendo del nivel de carga actual de la batería. La balanza puede estar en uso o apagada mientras se recarga la batería.


## Uso del cargador de batería

Para cargar la batería usando el cargador de batería, siga los pasos siguientes:

1. Conecte el cable entre el cargador de batería y la balanza.



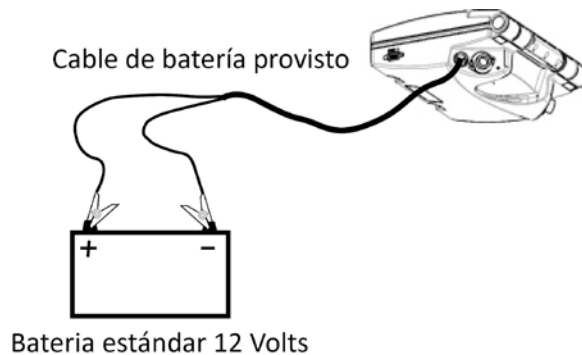
Conector del  
recharger de la batería

2. Enchufe el cargador de batería a una toma CA y encienda.
3. Abra la balanza y verifique que el ícono de carga de batería  en la pantalla principal esté destellando. Esto indica que la batería está cargando y se mostrará aunque la balanza esté apagada o encendida.

## Uso de una batería externa de 12 voltios


Para cargar la batería interna de la balanza usando una batería de 12 voltios, siga los pasos siguientes:

1. Conecte los cables negros y rojos de la batería a la balanza.
2. Conecte el otro extremo de los cables de la batería a la batería de 12 voltios.






Conecte la pinza **Roja** a la terminal **Positiva**.

Conecte la pinza **Negra** a la terminal **Negativa**.

3. Abra la caja de la balanza y verifique que el ícono de carga de batería  en la pantalla principal esté destellando. Esto indica que la batería está cargando y se mostrará aunque la balanza esté apagada o encendida.

## Estado de carga de la batería

La cantidad de carga restante de la batería se muestra mediante el icono de la batería situado en la esquina inferior izquierda de la pantalla principal de la balanza.

Totalmente cargada	
Parcialmente cargada	
Batería descargada	

El icono de la batería muestra el nivel de carga de la batería bajo estas condiciones.

- La balanza está encendida.
- La batería no está siendo cargada.

Cuando la batería está cargando, el ícono de la batería cambia entre carga baja y carga completa.

## Advertencia de batería baja

Cuando la carga restante de la batería cae a un nivel muy bajo, el ícono de carga de batería en la balanza comenzará a destellar y emitirá cuatro pitidos cada 30 segundos. Después de unos 15 minutos, la balanza se apagará.

## **Apagado por bajo voltaje**

Cuando la carga de batería cae a un nivel crítico, la balanza se apagará. En este momento es necesario recargar la batería.

# GUÍA DE INTRODUCCIÓN

---

Para un mejor rendimiento, cargue la batería interna por al menos cinco horas antes de su uso.

Para obtener los resultados más precisos:

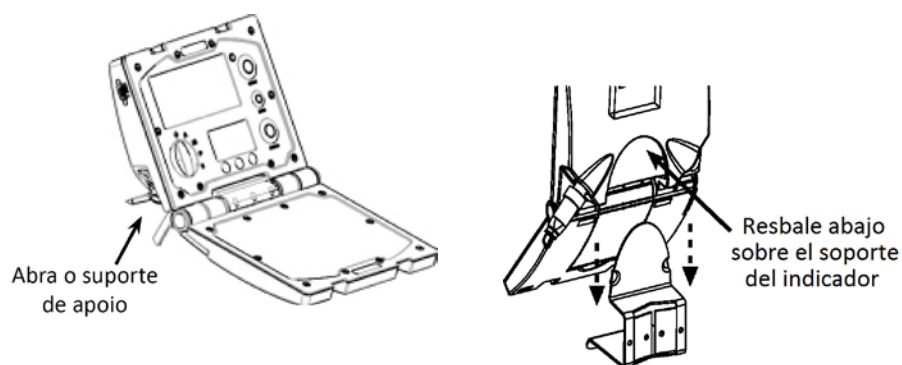
- asegúrese de que el animal está completamente sobre la plataforma, y
- asegúrese que bajo la plataforma no haya piedras, estiércol, etc.

## Barras de carga

- Atornille la plataforma a las barras de carga.
- Asegúrese de que la plataforma esté sobre una superficie plana y nivelada y verifique que no esté tocando rieles o portones.
- Para evitar que la plataforma se mueva durante el pesaje, atornille las barras de carga a la placa de cemento o fíjelas a pernos incrustados en el cemento.

## La balanza

1. Suelte las trabas en el frente de la balanza y abra el estuche.
2. Deslice la Balanza sobre el soporte, o despliegue el soporte y coloque la balanza sobre una superficie plana.



3. Conecte los cables de ambas barras de carga a la balanza.
4. Si es necesario, conecte la batería a un cargador de batería o a una batería externa de 12 voltios.
5. Seleccione el modo de pesaje. La Balanza de Pesaje W210 viene con tres diferentes modos de pesaje. Para seleccionar el modo de pesaje requerido, rote el interruptor selector de modo ubicado a la izquierda de la balanza.

**A** es el modo automático

**M** es el modo manual

**F** es el modo de sintonización.

6. Presione el botón azul de cero, para "dejar en cero" cualquier peso indicado en la plataforma.

## Unidades de Peso

La balanza de pesaje puede mostrar los pesos en kilos (kg) o libras (lb).

Para seleccionar cualquiera de estas unidades de Peso;

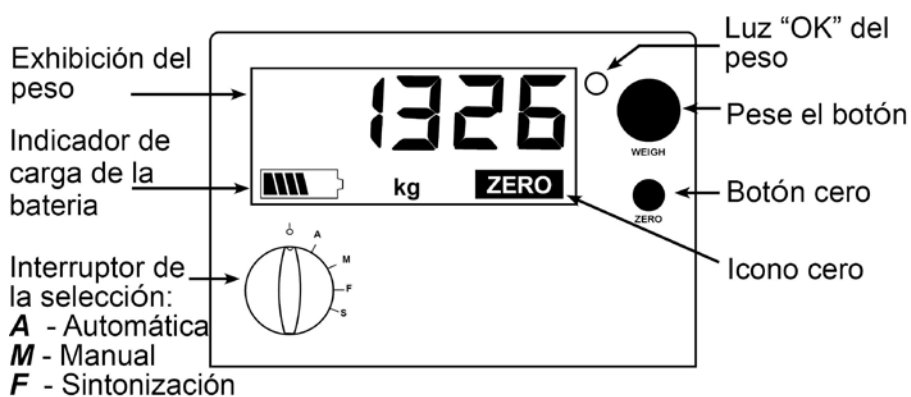
1. Apague la balanza.
2. Mantenga presionado el botón verde de Peso y cambie la balanza de apagado a modo de Sintonización.
3. La palabra «unidad» se mostrará en la pantalla.
4. Presione el botón verde de Peso para cambiar entre "kg" y "lb".
5. Cuando la unidad de medición de peso que desea se está mostrando, apague la Balanza.
6. La unidad de peso será guardada.

# PESAJE AUTOMÁTICO

## Descripción

El modo automático se recomienda para corrales que permiten el flujo continuo de animales por la plataforma de pesada.

En modo Automático, la pesa comienza a pesar el animal al subir a la plataforma. Después de que la pesa ha determinado un peso preciso, bloqueará ese peso y lo mostrara en la pantalla. El peso permanece en la pantalla hasta que el próximo animal se suba a la plataforma.



## Usando pesaje automático

1. Verifique que el interruptor de selección de modo está en A.
2. Verifique que el peso mostrado es cero y que el **ZERO** icono está desplegado. Si no es así, presione el botón azul de cero.
3. Suba el animal a la plataforma. Asegúrese que el animal está completamente apoyado en la plataforma - sin patas en el piso - y que no hay objetos encima del animal.
4. La balanza comenzará a pesar al animal automáticamente. Cuando la balanza ha determinado un peso preciso, bloqueará ese peso y lo mostrará en la pantalla.

Cuando la balanza se ha bloqueado:

- la medición permanecerá en la pantalla;
  - la luz de **Peso OK** estará iluminada;
  - **OK** se mostrará en la pantalla; y
  - la balanza emitirá un sonido de bip.
5. Si el peso ya ha sido captado, y usted quiere volver a pesar la carga presione el **botón verde de pesaje**. La balanza pesará nuevamente al animal y bloqueará la medición.
  6. Escriba el peso del animal si desea.
  7. Quitar al animal de la plataforma. La medición a continuación se mostrará en pantalla.
  8. La balanza trata de compensar cualquier acumulación de barro o estiércol que ha quedado en la plataforma. Si es exitoso, el **ZERO** icono será desplegado.

Si el ícono cero no se muestra, o parpadea, , presione el **botón azul de cero**.

9. Suba al próximo animal a la plataforma. La balanza comenzará a pesar al animal al subir a la plataforma.



# PESAJE MANUAL

---

## Descripción

El modo manual se recomienda para instalaciones que no permiten un flujo continuo de animales por la plataforma o donde los animales son muy inquietos. Este modo permite al operador decidir cuando está hecha la medición.

En el modo manual, la pesa comienza el proceso de medición de peso después que el operador presiona el botón verde de **peso**. Cuando la pesa ha determinado un peso preciso, bloqueará ese peso y lo mostrará en la pantalla. El peso permanece en la pantalla hasta que el se presione el botón verde de **peso** nuevamente.

## Usando pesaje manual

1. Verifique que el interruptor de selección de modo está en **M**.
2. Verifique que el peso mostrado es cero y que el **ZERO** icono está desplegado. Si no es así, presione el botón azul de **cero**.
3. Suba el animal a la plataforma. Asegúrese que el animal está completamente apoyado en la plataforma - sin patas en el piso - y que no hay objetos encima del animal.
4. Presione el **botón verde de pesaje**. Cuando la balanza ha determinado un peso preciso, bloqueará ese peso y lo mostrará en la pantalla.

Cuando la balanza se ha bloqueado:

- la medición permanecerá en la pantalla;
  - la luz de Peso OK estará iluminada;
  - OK se mostrará en la pantalla; y
  - la balanza emitirá un sonido de bip.
5. Si el peso ya ha sido captado, y usted quiere volver a pesar la carga presione el botón verde de pesaje. La balanza pesará nuevamente al animal y bloqueará la medición.
  6. Escriba el peso del animal si desea.
  7. Quitar al animal de la plataforma. La medición a continuación se mostrará en pantalla.
  8. La balanza trata de compensar cualquier acumulación de barro o estiércol que ha quedado en la plataforma. Si es exitoso, el **ZERO** icono será desplegado.

Si el ícono cero no se muestra, o parpadea, presione el **botón azul de cero**.

9. Suba al próximo animal a la plataforma.

# SINTONIZACIÓN DE PESAJE

---

## Descripción


El modo de sintonización es recomendado para pesar cargas estáticas pequeñas como vellones u hortalizas. En el modo de sintonización, la pesa usa incrementos más finos de pesaje y el seguimiento cero se apaga automáticamente.

En el modo de sintonización, la balanza funciona como una balanza para el baño. Muestra el peso cuando una carga se pone en la plataforma y muestra el cero cuando se saca la carga.

## Usando Sintonización de Pesaje

1. Verifique que el interruptor de selección de modo está en **F**.
2. Verifique que el peso mostrado es cero. Si no es así, presione el botón azul de **cero**. Esto reseteará la balanza para compensar el peso de cualquier acumulación de barro o estiércol que ha quedado en la plataforma.
3. Ubique la carga en la plataforma.
4. Escriba el peso de la carga si desea.
5. Saque la carga de la balanza. El indicador de peso debiera volver a cero. Si no es así, presione el botón azul de **cero**.

## Al final de la sesión de pesada

1. Apague la balanza girando el interruptor selector de modo a la posición .
2. Desconecte los cables de las barras de carga.
3. Coloque los tapones protectores a los cables de las barras de carga.
4. Coloque los tapones protectores a la balanza.

# MEMORIA DE PESO EN BALANZA

---

La balanza recuerda el peso en la pantalla al momento de apagarse. Este peso es restaurado si el mismo peso está sobre la plataforma en el momento de encender la balanza de nuevo.

Por ejemplo, supongamos que un fardo de lana está siendo empacado en la plataforma y la balanza se apaga cuando el fardo está medio lleno. Si se enciende la balanza con el mismo fardo aún en la plataforma, la balanza recordará el peso antes de ser apagada y mostrará el mismo peso.

# SEGUIMIENTO DE CERO

---

Durante una sesión de pesaje, una acumulación de barro y estiércol se puede formar sobre la plataforma. Después de que cada animal abandona la plataforma, la función de seguimiento de cero intenta compensar el peso de esta acumulación y, si es exitosa, ajusta la balanza a cero.

Si la acumulación pesa más que el rango de seguimiento cero de la balanza, el seguimiento de cero no funcionará y el icono **ZERO** parpadeará.

Para volver a cero, presione el botón azul de **cero**.

Si la balanza no restaura a cero consistentemente, verifique que no haya obstrucciones debajo o alrededor de la plataforma o jaula.

**Nota:**

La función de seguimiento de cero se activa cuando la balanza se configura en los modos Automático y Manual. Se deshabilita cuando se establece en el modo Fino.

# OPCIONES DE BARRAS DE CARGA Y PLATAFORMAS

---

Se recomienda usar barras de carga Gallagher con la balanza W210.

La balanza Weigh Scale W210 reconoce los juegos de barras de carga más comunes en el mercado. Algunos juegos de barras de carga pueden requerir cables adaptadores para su conexión.

Si no está usando barras de carga Gallagher, se requerirá una prueba de calibración antes del primer uso.

## Barras de carga Gallagher estándar

Características:

- Capacidad de peso de 2000 kg - Disponible en longitudes de 600mm (23") y 1000mm (39")
- Barras de carga de acero resistente
- Los orificios para perno de montaje en la base inferior se extienden sobre la cubierta superior facilitando la instalación
- Los orificios alargados de la parte superior se amoldan a todos los tamaños de plataformas y prensas
- Cables resistentes de 6 m con conectores de alta calidad para las barras de carga
- Totalmente resistentes al agua
- No hay montajes de caucho.

Consulte a su distribuidor Gallagher sobre la mejor plataforma y/o jaula para sus requerimientos.

## Barras de carga Gallagher de Resistencia

Características:

- Capacidad de peso de 3500 kg.
- Barras de carga de acero resistente de 1000 mm
- Los orificios para perno de montaje en la parte inferior se extienden sobre la cubierta superior facilitando la instalación
- Cables resistentes de 6 m con conectores de alta calidad para las barras de carga
- Totalmente resistentes al agua
- No hay montajes de caucho
- Celdas de carga de alta capacidad soportan grandes cargas súbitas
- La construcción del chasis de acero pesado absorbe el mayor de los impactos

- Colóquelas y olvídense de ellas para instalaciones permanentes bajo prensas grandes.

Consulte a su distribuidor Gallagher sobre la mejor plataforma y/o jaula para sus requerimientos.

## **Barras de carga Gallagher de Alta Resistencia**

Características:

- Capacidad de peso de 4500 kg
- Barras de carga de acero resistente de 1000 mm
- Los orificios para perno de montaje en la base inferior se extienden sobre la cubierta superior facilitando la instalación
- Cables resistentes de 6 m con conectores de alta calidad para las barras de carga
- Totalmente resistentes al agua
- No hay montajes de caucho
- Celdas de carga de alta capacidad soportan grandes cargas súbitas
- La construcción del chasis de acero pesado absorbe el mayor de los impactos
- Colóquelas y olvídense de ellas para instalaciones permanentes bajo prensas grandes

Consulte a su distribuidor Gallagher sobre la mejor plataforma y/o jaula para sus requerimientos.

## **Celdas de carga de suspensión Gallagher de 250 kg**

Características:

- Celdas de carga de 250 kg
- Reemplaza balanzas mecánicas para jaulas colgantes
- Diseño robusto y compacto
- Sin caucho que se pueda deslaminar o pudrir
- Cable con resorte de metal reforzado
- Cables de alta calidad a prueba de humedad

## **Celdas de carga de suspensión Gallagher de 500 kg**

Características:

- Celdas de carga de 500 kg
- Reemplaza balanzas mecánicas para jaulas colgantes
- Diseño robusto y compacto
- Sin caucho que se pueda deslaminar o pudrir
- Cable con resorte de metal reforzado
- Cables de alta calidad a prueba de humedad

# ESPECIFICACIONES

---

## Dimensiones del Balanza de Pesaje W210

	Métrico	Imperial
Largo	232 mm	9,25 lb
Ancho	212 mm	8,5 lb
Alto	90 mm	3,5 lb
Peso	2 kg	4,4 lb

## Generalidades

Temperatura de operación	-20° to 50° C -5° to 120° F
Precisión	± 1%
Clasificación de protección ambiental	IP65
Voltaje de entrada	11 - 14 VDC

## No apta para el comercio

Esta Balanza de Pesaje no está certificada para uso "Legal para el Comercio".



## Incrementos de peso

Para los juegos de barras de carga Gallagher, los incrementos de peso están predeterminados como se ilustra en la tabla siguiente. Para otros juegos de barras de carga consulte con su distribuidor Gallagher.

Escala de pesada	Barras de carga Gallagher estándar (2000 kg)	Barras de carga Gallagher para servicio pesado (3500 kg)
		y Barras de carga Gallagher de Alta Resistencia (4500 kg)

---

### Modos automático y manual:

0 - 49.9 kg	Incrementos de 200 g	Incrementos de 500 g
50 - 199.9 kg	Incrementos de 500 g	Incrementos de 500 g
200 - 499.9 kg	Incrementos de 1 kg	Incrementos de 1 kg
500 - 1999.9 kg	Incrementos de 2 kg	Incrementos de 2 kg
2000 - 4999.9 kg	No aplicable	Incrementos de 5 kg

### Modo fino:

0 - 49.9 kg	Incrementos de 100 g	Incrementos de 200 g
50 - 199.9 kg	Incrementos de 500 g	Incrementos de 500 g
200 - 499.9 kg	Incrementos de 1 kg	Incrementos de 1 kg
500 - 1999.9 kg	Incrementos de 2 kg	Incrementos de 2 kg
2000 - 4999.9 kg	No aplicable	Incrementos de 5 kg

## Incrementos de peso de la celda de carga de Suspensión

Para una celda de carga de suspensión, los incrementos de peso vienen preestablecidos como se muestra en la tabla.

<b>Escala de pesada</b>	<b>Gallagher celdas de carga de suspensión (250 &amp; 500 kg)</b>
-------------------------	---

---

### Los modos automático o manual:

0 - 49.9 kg	Incrementos de 200 g
50 - 499.9 kg	Incrementos de 500 g
500 - 1999.9 kg	Incrementos de 2 kg

### Modo fino:

0 - 49.9 kg	Incrementos de 100 g
50 - 499.9 kg	Incrementos de 500 g
500 - 1999.9 kg	Incrementos de 2 kg

## DESECHO DE COMPONENTES Y EQUIPOS ELECTRÓNICOS

---



Este símbolo en el producto o en su envase indica que este producto no puede ser desechado con otros residuos. Es su responsabilidad desechar este producto en un punto de recolección para el reciclado de equipos electrónicos. La colección separada y reciclaje de su equipo desechado ayudara a conservar los recursos naturales y asegurar que es reciclado de una manera que proteja la salud y el medio ambiente. Para mayor información sobre donde puede desechar su equipo para reciclaje, por favor contacte a su centro de reciclado local o al distribuidor en donde usted compro el equipo.